swissvoice

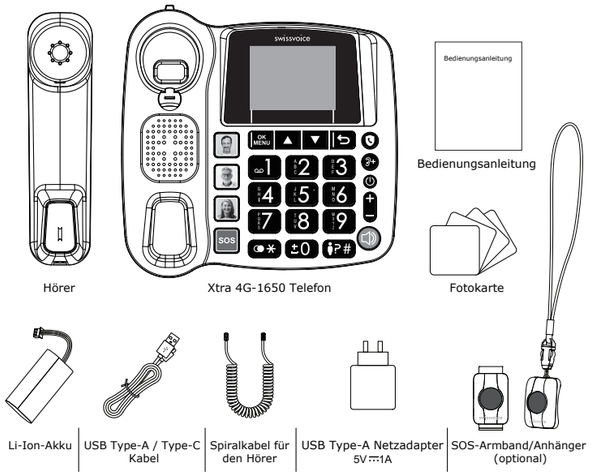
Xtra 4G-1650
4G-Festnetztelefon



Bedienungsanleitung

www.swissvoice.net

1. Verpackungsinhalt

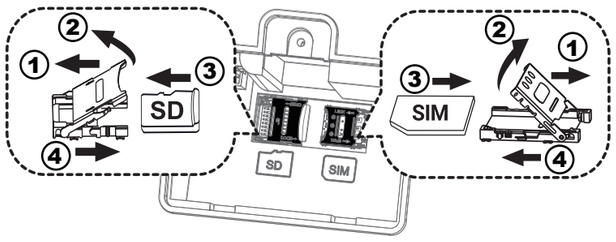


2. Installation

A. SIM-Karte / Akku / SD-Karte (optional)

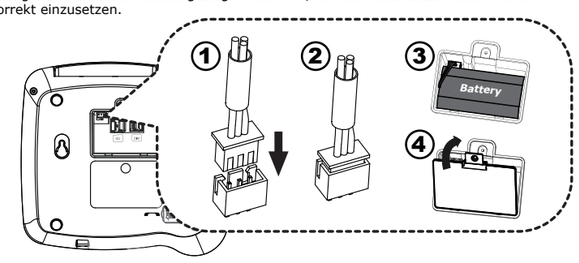
- Öffnen Sie die Abdeckung des Akkufachs auf der Rückseite der Basis.
- Setzen Sie die Nano-SIM-Karte in den SIM-Steckplatz (erforderlich) und die SD-Karte in den SD-Steckplatz (optional) ein. Beide befinden sich im Akkufach.
- Die SD-Karte wird benötigt, um eine persönliche SOS-Sprachnachricht aufzunehmen und die Sprachansage individuell anzupassen.

Befolgen Sie die im Schaubild der Originalanleitung gezeigten Schritte sorgfältig.



B. Akku einsetzen

Befolgen Sie die im Schaubild gezeigten Schritte, um den Akku anzuschließen und korrekt einzusetzen.



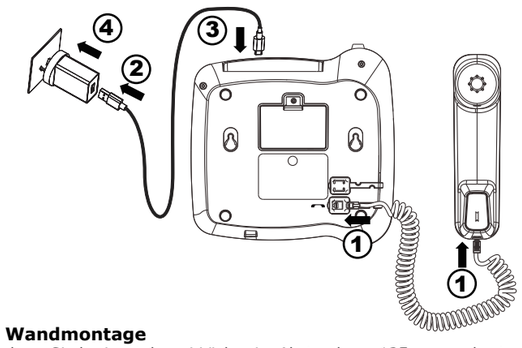
C. Telefon anschließen

- Schließen Sie das Spiralkabel des Hörers (RJ9-Stecker) an den Hörer und das Telefon an ①.
- Schließen Sie das USB-Kabel (Type-A-Stecker) an den Netzadapter an ② .
- Schließen Sie das andere Ende des Kabels (Type-C-Stecker) an das Telefon an ③.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Wandsteckdose ④.

WICHTIG:

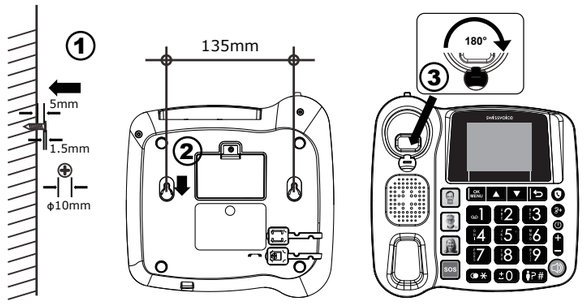
Der wiederaufladbare Akku dient bei einem Stromausfall als Notstromversorgung.

Das Telefon sollte ständig am Stromnetz angeschlossen bleiben.



D. Wandmontage

- Bohren Sie horizontal zwei Löcher im Abstand von 135 mm und setzen Sie die Schrauben ein (Schraubenkopf 10 mm Durchmesser und 1,5 mm Dicke). Lassen Sie die Schrauben 5 mm aus der Wand herausragen ① und achten Sie auf ausreichend Platz für das Stromkabel.
- Setzen Sie das Telefon so auf, dass die Schrauben in die Aussparungen greifen, und schieben Sie es leicht nach unten ② .
- Drehen Sie den Hörerhaken ③ um 180°, damit der Hörer bei Wandmontage sicher gehalten wird.



E. Telefon einschalten

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt um das Telefon einzuschalten. (Taste Nr. 11 in Kapitel 7).
- Geben Sie die PIN ein.

Ihre SIM-Karte ist durch eine PIN geschützt, um eine unbefugte Nutzung des Telefons zu verhindern.

Die PIN wird bei jedem Einschalten abgefragt. Sie ist weder ein Telefonpasswort noch ein Code für die Bildschirmsperre.

So aktivieren oder ändern Sie die PIN der SIM-Karte:

Menu OK MENU → ▼ **Einstellungen** → OK MENU → ▼ **Sicherheit** → OK MENU → ▼ **PIN.**

Wenn Sie dreimal hintereinander eine falsche PIN eingeben, benötigen Sie den PUK-Code (Personal Unblocking Key), um die SIM-Karte zu entsperren. Der PUK wird normalerweise zusammen mit der SIM-Karte bereitgestellt. Falls nicht, wenden Sie sich an Ihren Mobilfunkanbieter.

3. Einrichtung bei der ersten Verwendung

A. Sprache

Standardmäßig verwendet das Telefon die Sprache der SIM-Karte. Sie können die Sprache anschließend in den Einstellungen ändern.

So ändern Sie die Sprache:

1. Wählen Sie Ihre Sprache wie folgt aus:

Menu OK MENU → ▼ **Einstellungen** → OK MENU → ▼ **Telefoneinstellungen** → OK MENU → ▼ **Spracheinstellungen**

2. Das Telefon kann auf eine von 12 verfügbaren Sprachen eingestellt werden:

English	**Français**	**Deutsch**	**Español**	**Português**	**Magyar**
Nederlands	**Italiano**	**български**	**Dansk**	**Polski**	**Čeština**

B. SOS-Taste einrichten und SOS-Armband koppeln (falls vorhanden)

Standardmäßig ist das Produkt für die Verwendung einer SOS-Taste eingerichtet. Sie können bis zu fünf Notfallkontakte speichern, die bei Aktivierung der SOS-Taste angerufen werden.

SOS-Notrufnummern einstellen

So speichern Sie bis zu fünf Nummern:

Menu OK MENU → ▼ **SOS** → OK MENU → ▼ **SOS nummern** → OK MENU → ▼ SOS nr 1 … SOS nr 5 → OK MENU → Wählen Sie eine SOS-Nummer von 1 bis 5, geben Sie die Telefonnummer über die Zifferntasten ein und bestätigen Sie mit OK. Wiederholen Sie den Vorgang für alle weiteren Notfallkontakte.

SOS-Sprachnachricht

Wenn die SOS-Taste aktiviert wird, ruft das Telefon automatisch den ersten Notfallkontakt an und spielt eine vorab aufgezeichnete Sprachnachricht ab: „Dies ist ein Notruf. Um diesen Anruf anzunehmen, drücken Sie 0."

Sobald der erste Kontakt antwortet und 0 drückt, wird die Verbindung im Freisprechmodus hergestellt.

Wenn eine SD-Karte eingelegt ist, können Sie die Nachricht personalisieren. Die Anweisung „Um diesen Anruf anzunehmen, drücken Sie 0." muss jedoch unbedingt enthalten sein.

So nehmen Sie Ihre eigene Notfall-Sprachnachricht auf:

Menu OK MENU → ▼ **SOS** → OK MENU → ▼ **Ausw. Sprachansage** → OK MENU → ▼ **Persönlich** → OK MENU → ▼ **Aufnahme** , Drücken Sie OK, um die Aufnahme zu starten. Wenn Sie fertig sind (maximal 20 Sekunden), wählen Sie „Sichern".

↩ Sie können die Nachricht mit Abspielen anhören.

So verwenden Sie die werkseitige Nachricht:

Menu OK MENU → ▼ **SOS** → OK MENU → ▼ **Ausw. Sprachansage** → OK MENU → ▼ **Standardeinstellung** → OK MENU **.**

SOS-SMS

Bei Aktivierung der SOS-Taste erhält der erste Notfallkontakt zusätzlich eine voreingestellte SOS-SMS.

So geben Sie Ihre eigene SOS-SMS ein:

Menu OK MENU → ▼ **SOS** → OK MENU → ▼ **SOS-SMS einstellen** → OK MENU → ▼ Geben Sie Ihre persönliche Informationsnachricht ein → OK MENU .

Mit Löschen ↩ entfernen Sie ein Zeichen.

Lautstärke des SOS-Alarms einstellen

So stellen Sie den Alarmpegel von 0 bis 6 ein:

Menu OK MENU → ▼ **SOS** → OK MENU → ▼ **Alarmeinst. Vol** → OK MENU → ▼ Ändern Sie die Lautstärke des SOS-Alarms mit den Tasten Auf/Ab und bestätigen Sie mit OK.

HINWEIS: Bei Stufe 0 ist der SOS-Alarm stummgeschaltet.

SOS-Armband koppeln — optional

- So koppeln Sie ein neues SOS-Armband:

Menu OK MENU → ▼ **SOS** → OK MENU → ▼ **Armband koppeln** → OK MENU → ▼ **Neues SOS-Armband hinzufügen** → OK MENU Nachdem der Kopplungsmodus gestartet wurde, halten Sie die SOS-Taste am Armband 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kopplung abzuschließen.

- So löschen Sie die Kopplung der Armbänder:

Menu OK MENU → ▼ **SOS** → OK MENU → ▼ **Armband koppeln** → OK MENU → ▼ **Alle SOS-Armbänder löschen**.

- So tätigen Sie einen Notruf:

Nachdem das Armband mit dem Telefon gekoppelt wurde, halten Sie die Taste am SOS-Armband 3 bis 5 Sekunden lang gedrückt, um einen Notruf zu starten.

HINWEIS: Um den SOS-Anruf abzubrechen, halten Sie die SOS-Taste am Telefon gedrückt.

SOS-Funktion deaktivieren

Sie können alternativ vier Speichertasten M1, M2, M3 und M4 verwenden, indem Sie die SOS-Funktion deaktivieren:

Menu OK MENU → ▼ **SOS** → OK MENU → ▼ **SOS-Tasten-Funktion** → OK MENU → ▼ **M4-Funktion** → OK MENU **.**

4. Allgemeine Einstellungen / Profile

Zeit und Datum

Datum und Uhrzeit sind voreingestellt und werden von Ihrem Mobilfunkanbieter übernommen. Sie können sie auch manuell einstellen und das Anzeigeformat wählen.

- OK MENU → ▼ Einstellungen → OK MENU → ▼ Telefoneinstellungen → OK MENU.

Danach stehen folgende Optionen zur Verfügung: **Zeit eingeben, Datum eingeben, Zeitformat (12/24 Stunden),** Datumsanzeigeart sowie Aktualisierungszeiteinstellungen → OK MENU .

LED-Ereignisanzeige (siehe Kap.7-2)

Die LED blinkt bei einem eingehenden Anruf, einer neuen Nachricht oder einem verpassten Anruf. So schalten Sie sie ein oder aus:

OK MENU → ▼ **Einstellungen** → OK MENU → ▼ **LED Anzeige** → Wählen Sie **Aus / Ein** → OK MENU .

Ausschalten der LED nach einem Ereignis:

Nach einem verpassten Anruf oder einer SMS blinkt die Anzeige und auf dem Display erscheint ein Fenster. Sie können „Details" oder „Beenden" wählen. „Details" öffnet direkt den verpassten Anruf bzw. die SMS und beendet das Blinken. „Beenden" schließt das Fenster und beendet ebenfalls das Blinken. Bei einem neuen Ereignis erscheinen Fenster und Blinkanzeige erneut.

SMS-Warnung bei niedrigem Akkustand

Bei einem Stromausfall , wenn der Netzadapter getrennt wird oder bei schwachem Akku, sendet das Telefon eine Warn-SMS an eine voreingestellte Nummer. Dies ist eine Sicherheitsfunktion: Prüfen Sie den Anschluss des Netzadapters oder warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

- OK MENU → ▼ Einstellungen → OK MENU → ▼ Niedriger Batteriestand per SMS → SMS-Erinnerung bei niedrigem Akkustand / Erinnerung Ladegerät abgesteckt → OK MENU geben Sie die Empfängernummer ein → OK MENU .

Klangeinstellung

OK MENU → ▼ Einstellungen → OK MENU → ▼ Audioeinstellungen → OK MENU **Equalizer** → OK MENU Tief / Normal / Hoch → OK MENU Wählen Sie eine der drei Klangeinstellungen.

Sie können den **Equalizer auch** ↩ während eines Gesprächs über die dafür vorgesehene Taste ändern.

Audioverstärkung dauerhaft aktivieren

Ist diese Funktion aktiviert, wird Boost bei jedem Anruf automatisch angewendet und erhöht die Lautstärke um 20 dB.

Ist sie deaktiviert, können Sie Boost bei jedem Gespräch manuell über die dafür vorgesehene Taste aktivieren (siehe Kapitel 7-10).

OK MENU → ▼ Einstellungen → OK MENU → ▼ Audioeinstellungen → OK MENU → ▼ → **Permanente Boost-Aktivierung** OK MENU → **Aus / Ein** → OK MENU.

Klingeltoneinstellungen

Hier können Sie einen separaten Klingelton für eingehende Anrufe wählen und die Sprachansage für die Anrufer-ID ein- oder ausschalten.

HINWEIS: Maximale Klingeltonlautstärke: 90 dB.

- **Klingelton für eingehende Anrufe auswählen**

OK MENU → ▼ **Profile** → OK MENU → ▼ **Klingelton-Einstellungen** → OK MENU → ▼ **Klingelton-Einstellungen** → OK MENU → ▼ Wählen Sie den gewünschten Klingelton → OK MENU .

- **Klingeltonlautstärke**

So stellen Sie die Standard-Klingeltonlautstärke ein:

OK MENU → ▼ **Profile** → OK MENU → ▼ **Lautstärke einstellen** → OK MENU → ▼ Klingelton für eingehende Anrufe Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten + und – auf dem Tastenfeld ein (Taste Nr. 12 in Kapitel 7).

- **Sprachansage der Rufnummer**

Bei einem eingehenden Anruf kann das Telefon die Rufnummer des Anrufers ansagen.

OK MENU → ▼ **Profile** → OK MENU → ▼ **Klingelton-Einstellungen** → OK MENU → ▼ **Sprachansage** → OK MENU → ▼ **Ein / Aus** → OK MENU **.**

Sprachansage der Zifferntasten
Wenn diese Funktion aktiviert ist, sagt das Telefon die Ziffer der jeweils gedrückten Zahlentaste an. Wenn Sie beispielsweise 3 drücken, sagt das Telefon „drei".

Menu [OK MENU] → [▼] **Profile** → [OK MENU] → [▼] **Lautstärke einstellen** → [OK MENU] → [▼] **Tastaturansage** → [OK MENU].

Stellen Sie die Lautstärke auf 0, um die Funktion auszuschalten, oder wählen Sie die gewünschte Lautstärke.

5. Kontaktnummern programmieren

A. Telefonbuch
Kontakt erstellen

1. Um einen neuen Eintrag im Telefonbuch anzulegen, drücken Sie [↩] → [OK MENU] → **Neu** → [OK MENU].
2. [▲] / [▼] Wählen Sie SIM oder Telefon als Speicherort → [OK MENU].
3. Wählen Sie bei Name, → [OK MENU] → [▼] die Option Bearbeiten → [OK MENU] → geben Sie den Namen des Kontakts ein → [OK MENU].
4. [▼] Wählen Sie bei Nummer → [OK MENU] → [▼] die Option Bearbeiten und geben → [OK MENU] → Sie die Telefonnummer ein → [OK MENU].
5. Wenn eine SD-Karte eingesetzt ist, können Sie für bestimmte Kontakte ein individuelles Foto festlegen.

[▼] Wählen Sie **Symbol ändern** → [OK MENU] → [▼] die Option **Bearbeiten** → [OK MENU] → Aus Album auswählen → [OK MENU].

6. Sie können einem Kontakt außerdem einen eigenen Klingelton zuweisen:

[▼] die Option **Voreingestellter Klingelton** → [OK MENU] → [▼] die Option **Bearbeiten** → [OK MENU] → [▼] **Telefon-Klingeltöne** → [▼] Wählen Sie den gewünschten Klingelton → [OK MENU].

7. Um die Angaben zu speichern, → [OK MENU] → [▲] die Option **Sichern** → [OK MENU].

B. Kurzwahl / Fototasten
So speichern Sie eine Nummer auf einer Kurzwahltaste oder Fototaste:

1. **Tel-Buch → Optionen** → [▼] **Kurzwahl** → [OK MENU].
2. [▲] [▼] Wählen Sie für die Kurzwahl eine Taste von 2 bis 9 oder M1 bis M4 für die Speichertasten (außer M4 ist als SOS-Taste eingerichtet).
3. [OK MENU] → Wählen Sie Bearbeiten, geben Sie die Nummer ein und bestätigen Sie mit OK.
4. Drücken Sie [↩].

Sie können auch einen Telefonbuchkontakt einer Kurzwahltaste zuordnen:

[↩] → [OK MENU] → [▼] → Kurzwahl → [OK MENU] → [▼] Wählen Sie 2 bis 9 oder M1 bis M4 → [OK MENU] **Bearbeiten** → [OK MENU] die Option Tel-Buch → [▼] die Option den Kontakt → [OK MENU]

6. Anrufe tätigen und annehmen

Ausgehender Anruf
Geben Sie die Rufnummer über das Tastenfeld ein und nehmen Sie anschließend den Hörer ab oder Freisprechtaste um den Anruf zu starten.

Mit Löschen entfernen [↩] Sie die zuletzt eingegebene Ziffer.

Halten Sie [±0] gedrückt, um bei internationalen Rufnummern + einzugeben.

Eingehender Anruf und Annehmen

Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste, um den Anruf anzunehmen.

Zum Beenden legen Sie den Hörer auf oder drücken die Taste erneut.

SOS-Anrufe [SOS]

Halten Sie die SOS-Taste gedrückt, um einen SOS-Anruf zu starten. Halten Sie sie erneut gedrückt, um den SOS-Anruf zu stoppen bzw. abzubrechen.

Automatische Rufannahme
Wenn dieser Modus aktiviert ist, werden Anrufe von Kontakten, die auf den Direktspeichern M1, M2, M3 oder M4 hinterlegt sind, nach einer einstellbaren Zeit automatisch im Freisprechmodus angenommen (standardmäßig 15 Sekunden).

Sie müssen sich also nicht beeilen, um den Hörer abzunehmen; diese Funktion bietet dem Benutzer zusätzliche Sicherheit.
So Wählen Sie diesen Modus aus :

[OK MENU] → [▼] **Einstellungen** → [OK MENU] → [▼] **Automat. Antwortmodus** → [OK MENU].

Aus dem Telefonbuch anrufen
Drücken Sie Tel-Buch, wählen Sie den gewünschten Kontakt und nehmen Sie anschließend den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprechtaste.

Kurzwahl / Fotospeicher
Halten Sie im Bereitschaftsmodus die gewünschte Taste 2 bis 9 gedrückt oder drücken Sie M1 bis M4, um die gespeicherte Nummer direkt anzurufen.

Aus der Anrufliste anrufen

Schnellzugriff: Halten Sie die Stern-Taste gedrückt, um die Liste der gewählten Anrufe zu öffnen;

halten Sie die Raute-Taste gedrückt, um die Liste der eingegangenen/verpassten Anrufe zu öffnen.

Mikrofon stummschalten
Wählen Sie während eines Gesprächs [OK MENU] → Optionen und anschließend Ton aus, um das Mikrofon auszuschalten.

Wählen Sie zum erneuten Einschalten [OK MENU] → Optionen und heben Sie die Stummschaltung auf.

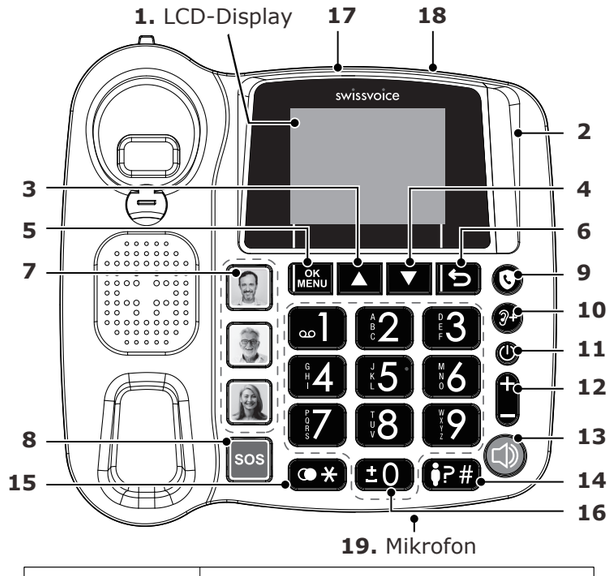
Hörerlautstärke verstärken

Drücken Sie während eines Gesprächs die Boost-Taste, um die Hörerlautstärke um 20 dB zu erhöhen; das Boost-Symbol wird angezeigt.
ACHTUNG: Hohe Lautstärken können das Gehör schädigen. Erhöhen Sie die Lautstärke schrittweise.

Hörgeräte
Dieses Telefon ist hörgerätekompatibel (HAC).
Für optimale Ergebnisse stellen Sie Ihr Hörgerät auf T (Telefonspule) und halten Sie den Hörer des Telefons an das Hörgerät.

Equalizer
Verwenden Sie während eines Gesprächs die Zurück-Taste (Equalizer), um zwischen Tief, Normal und Hoch zu wechseln.

7. Tastenbeschreibung



2. LED-Anzeige	Blinkt bei eingehenden Anrufen. Im Bereitschaftsmodus signalisiert sie Ereignisse wie verpasste Anrufe, neue Nachrichten auf der Mobilfunk-Mailbox oder neue SMS. Siehe Kapitel 4.
3 / 4. [▲] [▼]	Zum Auf- und Abwärtsbewegen in den Menüs. Im Bereitschaftsmodus führt die Schnellfunktion zur Einstellung der Alarmlautstärke.
5. [OK MENU]	MENU / OK / Optionen / Bearbeiten. Die aktuelle Funktion wird unten links auf dem Display angezeigt und ändert sich je nach Menü.
6. [↩]	Tel-Buch / Zurück / Löschen. Die aktuelle Funktion wird unten rechts auf dem Display angezeigt und ändert sich je nach Menü.
7. 	Die drei Fototasten dienen als Direktspeicher. Die Fotos können vom Benutzer ausgetauscht werden. Leere Beschriftungskarten zur Personalisierung mit Namen sind ebenfalls enthalten.
8. [SOS]	Gedrückt halten, um einen Notruf auszulösen. Kann als Direktspeichertaste verwendet werden; siehe Kapitel 3.
9.	Im Bereitschaftsmodus: drücken, um die Sperrliste zu öffnen. Bei eingehendem Anruf: drücken, um den Anruf abzuweisen.
10.	Aktiviert/deaktiviert während eines Gesprächs den Boost-Modus des Hörers (+20 dB).
11.	Gedrückt halten, um das Telefon ein- oder auszuschalten. Kurzes Drücken versetzt das Gerät in den Bereitschaftsmodus.
12.	Erhöht oder verringert die Lautstärke von Hörer und Lautsprecher.
13.	Zum Tätigen, Annehmen oder Beenden eines Anrufs sowie zum Aktivieren des Freisprechmodus während eines Gesprächs.
14.	Im Bereitschaftsmodus gedrückt halten, um eingegangene Anrufe aufzurufen. Beim Schreiben einer SMS oder eines Kontaktnamens zum Wechseln des Eingabemodus.
15.	Im Bereitschaftsmodus gedrückt halten, um gewählte Anrufe aufzurufen. Beim Schreiben einer Nachricht oder eines Kontaktnamens zum Einfügen von Symbolen.
16. Zifferntasten	Zum Eingeben von Ziffern. 0 gedrückt halten für +. 1 gedrückt halten, um die Mailbox anzurufen. 2 bis 9 gedrückt halten, um eine Kurzwahl anzurufen.
17. USB-C 5V⎓1A	Zur Stromversorgung und zum Laden des Geräts.
18.	Zum Anschließen eines Headsets für Telefongespräche.

8. Textnachrichten

A. Rundsendenachrichten
Dieses Telefon unterstützt Informationsnachrichten, die von Ihrem Mobilfunkanbieter ausgesendet werden.
Sie können festlegen, ob Sie diese Nachrichten empfangen möchten, die Sprache auswählen und die Kanäle konfigurieren.

[OK MENU] → [▼] → **Nachrichten** → [OK MENU] → [▼] Rundsendenachricht → [OK MENU] → [▼] Einstellungen → [OK MENU] → Eingeschaltet/Aus Sprachwahl / Kanaleinstellungen.

B. Persönliche SMS
Mit dem Telefon können Standard-SMS gesendet und empfangen sowie bis zu 200 Nachrichten gespeichert werden.

[OK MENU] → [▼] → **Nachrichten** → [OK MENU] → [▼] Nachricht schreiben: Mit dieser Funktion verfassen und senden Sie eine SMS.

[OK MENU] → [▼] → **Nachrichten** → [OK MENU] → [▼] Posteingang Mit dieser Funktion lesen Sie empfangene Nachrichten.

9. Anrufe sperren

Sperrliste
Um unerwünschte eingehende Anrufe zu blockieren – SOS-Nummern werden nicht blockiert:

Drücken Sie bei einem eingehenden Anruf die Sperrlisten-Taste, um den Anruf manuell abzuweisen.

So zeigen Sie abgewiesene Anrufe an: [OK MENU] → Anrufprotokolle → **Abgelehnte**.
Um einen abgewiesenen Anruf zur Sperrliste hinzuzufügen, wählen Sie den gewünschten Eintrag und anschließend Optionen und Zu Kontakten hinzufügen.

Drücken Sie im Bereitschaftsmodus die Sperrlisten-Taste , um diesen Modus direkt zu öffnen.

1. Wählen Sie Optionen → [OK MENU] → **Neu** → Geben Sie den Namen und die Nummer ein. Tippen Sie auf Sichern.
2. Wählen Sie Optionen → [OK MENU] → **Kontakte importieren** → Wählen Sie Optionen → Diesen Kontakt als gesperrte Nummer markieren.

10. Fehlerbehebung

Stromversorgung / Anzeige
- Telefon lässt sich nicht einschalten: Prüfen Sie Akku und Netzadapter.
- Display bleibt leer: Prüfen Sie Stromversorgung, Akku, SIM-Karte und die Anschlüsse des Netzadapters.
- Display gesperrt: Geben Sie den PUK-Code ein, um die SIM-Karte zu entsperren.
- Keine Anzeige beim Laden: Der Akku ist sehr schwach; warten Sie einige Minuten.

Netz und SIM-Karte
- „Kein Dienst": Gehen Sie an einen Ort mit besserem Empfang. Besteht das Problem weiter, wenden Sie sich an Ihren Anbieter.
- „SIM einsetzen" / „Eingeschränkter Dienst": Setzen Sie die SIM-Karte erneut korrekt ein.
- Keine Netzverbindung möglich: Das Signal kann zu schwach oder die SIM-Karte beschädigt sein; wenden Sie sich für einen Austausch an Ihren Anbieter.
- Anrufe können nicht getätigt oder angenommen werden: Prüfen Sie den Kontostatus, die Gültigkeit der SIM-Karte, Einstellungen für Anrufsperren/Weiterleitungen und den Netzstatus.

Akku
Der Akku entlädt sich schnell oder lädt nicht: Lassen Sie ihn mindestens 4 Stunden laden.

Audio
- Kein Klingelton: Prüfen Sie die Klingeltonlautstärke und stellen Sie sicher, dass kein Stummmodus aktiviert ist.
- Keine Hörerverstärkung: Prüfen Sie, ob Boost aktiviert ist.
- Rauschen, Knacken oder Störungen: Stellen Sie das Telefon weiter von anderen elektronischen Geräten entfernt auf oder wechseln Sie den Standort.

Anrufer kennung wird nicht angezeigt
Möglicherweise muss dieser Dienst bei Ihrem Mobilfunkanbieter gebucht oder aktiviert werden. Der Anrufer kann seine Rufnummer auch unterdrückt haben.

Telefon neu starten

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis das Telefon ausgeschaltet ist, und halten Sie sie anschließend erneut gedrückt, um das Telefon neu zu starten.
- Wenn das Telefon nicht mehr reagiert, nehmen Sie den Akku heraus, warten Sie 10 Sekunden, setzen Sie ihn wieder ein und schalten Sie das Telefon erneut ein.
- Ein Neustart kann vorübergehende Softwarefehler beheben, ohne Ihre persönlichen Daten zu löschen.

11. Sicherheit

Verwenden Sie das Telefon nicht, um ein Gasleck oder eine andere mögliche Explosionsgefahr zu melden. Öffnen Sie Telefon, Hörer oder SOS-Armband nicht, außer zum Austausch des Akkus bzw. der SIM-Karte, soweit vorgesehen. Wenden Sie sich für Reparaturen an den Kundendienst.
Verwenden Sie ausschließlich das mit diesem Produkt gelieferte zugelassene Netzteil und den zugelassenen Akku. Entfernen Sie den Akku, wenn das Telefon länger als einen Monat nicht benutzt wird. Werfen Sie Akkus niemals ins Feuer: Es besteht Explosionsgefahr und/oder die Gefahr giftiger Dämpfe.
Setzen Sie das Produkt keinem Feuer, keiner direkten Sonneneinstrahlung, keinem Wasser und keiner feuchten Umgebung (z. B. Badezimmer) aus. Reinigen Sie es nur mit einem weichen Tuch; verwenden Sie keine Polier- oder Reinigungsmittel. Sorgen Sie für freie Luftzirkulation um das Gerät. Betriebstemperatur: 5 °C bis 45 °C.

i 12. Allgemeine Informationen

Konformität
Hiermit erklärt ATLINKS EUROPE, dass die Funkanlage Xtra 4G-1650 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: ***www.swissvoice.net***.

Umwelt
Dieses Symbol bedeutet, dass Ihr ausgedientes elektronisches Gerät getrennt gesammelt und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Die örtlichen Behörden haben ein spezielles Sammel- und Recyclingsystem eingerichtet, für das die Hersteller verantwortlich sind. Helfen Sie uns, unsere Umwelt zu schützen!

Garantie
Für dieses Produkt gilt die Garantie entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem es gekauft wurde. Unter ***www.swissvoice.net*** finden Sie ausführliche Informationen zur im jeweiligen Land geltenden Garantie und zur Vorgehensweise bei deren Inanspruchnahme.

13. Technische Daten

A. 4G-Telefon

Frequenzbänder	4G LTE FDD B1 / 3 / 5 / 7 / 8 / 20 / 28AB, TDD B38 3G - WCDMA: 2100 / 900 / 850 2G - GSM: 900 / 1800
SIM-Steckplatz	Nano SIM
Display	3.5-Zoll-Farb-LCD, 240 × 320 Pixel
Anzeigesprachen	12 Sprachen: Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Portugiesisch, Ungarisch, Niederländisch, Italienisch, Bulgarisch, Dänisch, Polnisch und Tschechisch
Hörgerätekompatibilität	Hörgerätekompatibel (bevorzugter Bereich ETS300381)
Bluetooth	Bluetooth® V5.0, kompatibel mit Bluetooth®-Headsets
Audioanschluss	3.5-mm-Audio-Ein-/Ausgang
Wi-Fi-Hotspot	2.4 GHz / 802.11 b/g/n / bis zu 8 Geräte
Netzadapter	Eingang: AC 100–240 V 50/60 Hz 0.2 A; Ausgang: 5 V DC 1 A USB Type-A
Akku	Li-Ion 3.7 V, 4000 mAh
Stromanschluss	USB Type-C
SD-Karte	Unterstützt SD-Karten bis 32 GB

B. Technische Daten des SOS-Armbands (falls vorhanden)

Modell	Xtra 4G-1650 SOS-Armband
Typ	433-MHz-Funkverbindung; bis zu 5 Armbänder können mit dem Telefon verbunden werden
Reichweite	30 m im freien Feld
Batterie	1x CR2025 3V, vom Benutzer austauschbar.
Batterielebensdauer	Über ein Jahr (abhängig von der Nutzung)
IP-Schutzart	IP65: staubdicht und gegen Strahlwasser geschützt

ATLINKS Europe
28 Boulevard Belle Rive
92500 Rueil-Malmaison — Frankreich
RCS Nanterre 508 823 747
www.swissvoice.net

Swissvoice ist eine Marke der Swissvoice International SA.
© Copyright Swissvoice International SA 2026.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen Daten seiner Produkte zu ändern, um technische Verbesserungen vorzunehmen oder neue Vorschriften einzuhalten.

Swissvoice Xtra 4G-1650
A/W No: 10002983 Rev.0 (DE)
Gedruckt in China.